



Мак виглядає яккість...

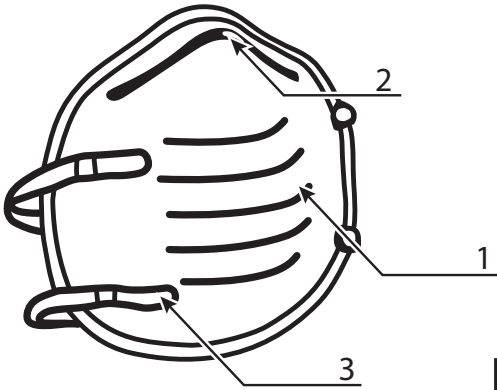
82-0130/82-0182



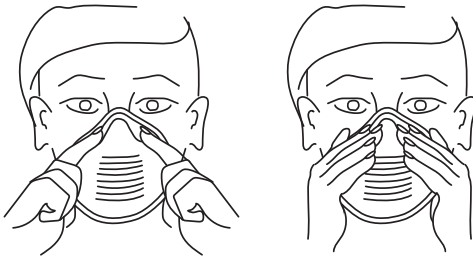
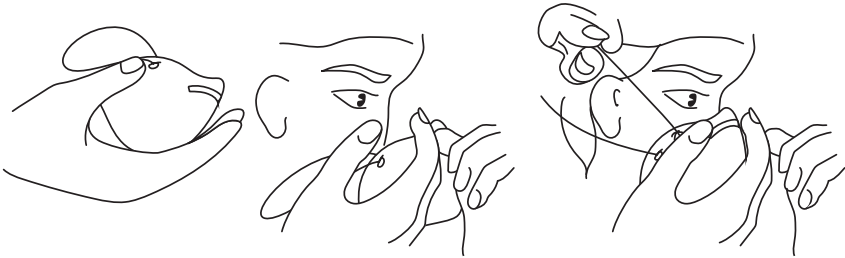
| | |
|----|------------------------------------------------------|
| UA | Маска захисна. Інструкція з експлуатації. |
| EN | Dust mask. Operating instructions. |
| DE | Staubmaske. Bedienungsanleitung. |
| PL | Maska przeciwpyłowa. Instrukcja obsługi. |
| CZ | Prachová maska. Operativní instrukce. |
| SK | Maska proti prachu. Prevádzkové pokyny. |
| HU | Porvédő maszk. Használati utasítások. |
| RO | Mască de praf. Instrucțiuni de utilizare. |
| BG | Маска против прах. Инструкции за работа. |
| SI | Maska za prah. Navodila za uporabo. |
| IT | Maschera antipolvere. Istruzioni per l'uso. |
| ES | Máscara contra el polvo. Instrucciones de operación. |
| PT | Máscara de pó. Instruções de operação. |
| GR | Μάσκα σκόνης. Οδηγίες λειτουργίας. |



EN 149



FFP1 NR EN149



UA: Маска захисна. Інструкція з експлуатації.

Маска захисна – це засіб індивідуального захисту, призначений для захисту органів дихання від нетоксичних аерозолів. Обирайте захисну маску відповідно до типу забрудника та його концентрації. Виріб відповідає положенням Регламенту 2016/425 для засобів індивідуального захисту, Технічному регламенту засобів індивідуального захисту та стандарту ДСТУ EN 149.

Комплектація

1. Набір захисних масок – 1 шт.
2. Інструкція з експлуатації – 1 шт.
3. Упаковка – 1 шт.

Опис та маркування

Виріб має форму півмаски з фільтрувального матеріалу (1), обладнаний носовим затискачем (2) та фіксувальними ремінцями (3). Використані матеріали: терилен, алюміній.

Маркування захисної маски містить вказання ступеня захисту від аерозолів (FFP1), позначення типу захисної маски (NR – одноразового використання) та відповідність вимогам ДСТУ EN 149. Додаткову інформацію про ступені захисту наведено в табл. 1.

Таблиця 1. Ступінь захисту респіраторів від аерозолів

| Ступінь захисту | Опис |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FFP1 | Ефективність фільтрації: 80%. Захист від нетоксичних і неволокнистих частинок. Низький рівень фільтрації. |
| FFP2 | Ефективність фільтрації: 94%. Захист від небезпечних і шкідливих частинок, пари і диму. Середній рівень фільтрації. |
| FFP3 | Ефективність фільтрації: 99%. Захист від небезпечних і шкідливих часток, пари і диму. Високий рівень фільтрації. |

Використання

Користувач зобов'язаний уважно ознайомитися з інструкцією перед використанням. Недотримання вимог даної інструкції може призвести до негативних наслідків для здоров'я користувача. Перед експлуатацією маски проведіть детальний огляд на предмет наявності пошкоджень чи забруднення.

1. Візьміть підготовану маску в руку таким чином, щоб носовий затискач (2) був направлений вгору, а фіксувальні ремінці (3) звисали вниз.
2. Помістіть маску під підборіддя та щільно закрийте маскою рот і ніс.
3. Зафіксуйте положення маски за допомогою еластичних ремінців (3).
4. Зафіксуйте носовий затискач на носі (2).
5. Перевірте герметичність, зробивши глибокий вдих, та переконайтеся у відсутності витоку навколо бокових сторін маски.
6. Проведіть повторне регулювання маски за необхідності. Пам'ятайте, чим точніше відрегульована маска, тим вищий рівень захисту вона забезпечує.

Обмеження у використанні

- Виріб не призначений для захисту органів дихання від азбесту, бавовняного пилу, токсичних парів, газів, туману, агресивних реагентів, рідин. Заборонено використовувати в вибухонебезпечних умовах, в умовах підвищеної пожежної небезпеки та середовищі з вмістом кисню <17% об'єму;
- Наявність волосяного покриття на обличчі може призводити до зниження захисних властивостей маски внаслідок погіршення контакту зі шкірою користувача;
- Матеріали, що контактують зі шкірою можуть викликати алергічні реакції у людей з чутливою шкірою. В такому випадку слід залишити зону забруднення, зняти маску та звернутися за медичною допомогою;
- Замініть захисну маску у випадку її забруднення, пошкодження або при появі надмірного опору диханню. Заборонено модифікувати та ремонтувати даний виріб;
- Заборонено користуватися захисною маскою більше ніж одну зміну! Захисна маска є виробом одноразового використання, тому не потребує догляду.

Зберігання та транспортування

Транспортування допускається будь-яким видом закритого транспорту, згідно з типовими правилами перевезень для кожного виду транспорту. Зберігати в упаковці виробника при температурі від -10°C до +30°C та відносній вологості <80% подалі від нагрівальних пристроїв. Не допускати впливу вологи та агресивних середовищ.

Тривалість експлуатації

Тривалість експлуатації виробу регламентується згідно з типовими галузевими нормами видачі засобів індивідуального захисту та нормативною документацією споживача, але не може перевищувати однієї зміни. Термін придатності – 5 років з моменту виготовлення. У разі виникнення надлишкового опору диханню термін експлуатації вважається вичерпаним.

Утилізацію використаного виробу здійснювати згідно з вимогами чинного законодавства.

Виробник: Бейджінг Фар Блу Оушн Імпорт Енд Експорт Ко. ЛТД., Рум 315, № 29 Тайхубейлі, Тонг Джоу Дістрікт, Пекін, КНР.

EN: Dust mask. Operating Instructions.

Protective mask is a personal protection equipment designed to protect the respiratory system from non-toxic aerosols. Choose a protective mask according to the pollutant type and its concentration. The product complies with the Regulation 2016/425 for personal protective equipment provisions, the Technical Regulation of Personal Protective Equipment provisions and the EN 149 standard.

Complete set

1. Set of protective masks - 1 pc.
2. Operating instructions – 1 pc.
3. Packaging – 1 pc.

Description and labeling

The product is made of filtering material with half-mask form (1), equipped with a nose clip (2) and fixing straps (3). Used materials: terylene, aluminum.

Protective mask marking consists of appropriate class (FFP1), protective mask type designation (NR – single shift use only) and EN 149 compliance. See table 1 for additional efficiency classification information.

Table 1. Filtering efficiency classification

| Classification | Description |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FFP1 | Filter efficiency: 80%. Protection against non-toxic and non-fibrous particles. Low filtration level. |
| FFP2 | Filter efficiency: 94%. Protection against dangerous and harmful particles, steam and smoke. Medium filtration level. |
| FFP3 | Filter efficiency: 99%. Protection against dangerous and harmful particles, steam and smoke. High filtration level. |

Use

Please read the instructions carefully before use. Instruction requirements ignoring may cause negative consequences for the user's health. Perform a detailed mask inspection for damage or contamination before use.

1. Take the prepared mask in your hand so that the nose clip (2) is directed upwards and the fixing straps (3) hangs down.
2. Place the mask under the chin and tightly cover the mouth and nose with the mask.
3. Fix the mask position with elastic straps (3).
4. Lock the nose clip on the nose (2).
5. Check for tightness by taking a deep breath and make sure there are no leaks around the sides of the mask.
6. Re-adjust the mask if necessary. Remember, the more precisely the mask is adjusted, the higher protection level it provides.

Restrictions

- The product is not intended to protect respiratory system from asbestos, cotton dust, toxic vapors, gases, fog, aggressive reagents, liquids. Don't use in explosive conditions, in increased fire danger conditions and in an environment with <17% oxygen content by volume;
- The facial hair presence can decrease the mask protective properties due to the deterioration of contact with the user's skin;
- Materials in contact with the skin may cause allergic reactions for people with sensitive skin. In this case, leave the risk area, remove the mask and seek medical help;
- Replace the protective mask if it is dirty, damaged, or if excessive breathing resistance occurs. Don't try to modify and repair this product;
- This dust mask is one shift use only! Maintenance-free.

Transportation and storage

Transportation is allowed by any type of closed transport, in accordance with the current transportation rules for each type of transport. Store in the manufacturer's packaging at temperatures from -10°C to +30°C and humidity <80% away from heating devices. Avoid exposure to moisture and aggressive environments.

Service life

The product's operational duration is regulated by the typical industry personal protective equipment issuing norms and user's regulatory documentation, but cannot exceed one shift. The shelf life is 5 years from the date of manufacture. The service life is considered to have expired if excessive breathing resistance appears.

Dispose the used product in accordance to the current law requirements.

Manufacturer: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Room 315, № 29, Taihubei, Tongzhou district, Beijing, PRC.

DE: Staubmaske. Bedienungsanleitung.

Eine Schutzmaske ist eine persönliche Schutzausrüstung zum Schutz der Atemwege vor ungiftigen Aerosolen. Wählen Sie eine Schutzmaske je nach Art des Schadstoffs und seiner Konzentration. Das Produkt entspricht der Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen, der Technischen Verordnung über persönliche Schutzausrüstungen und der Norm EN 149.

Vollständiger Satz

1. Satz Schutzmasken - 1 Stk.
2. Gebrauchsanweisung - 1 Stk.
3. Verpackung - 1 Stk.

Beschreibung und Etikettierung

Das Produkt besteht aus Filtermaterial in Form einer Halbmaske (1), ausgestattet mit einem Nasenbügel (2) und Befestigungsbändern (3). Verwendete Materialien: Terylen, Aluminium.

Die Kennzeichnung der Schutzmaske besteht aus der entsprechenden Klasse (FFP1), der Typenbezeichnung der Schutzmaske (NR - nur für Einsichtbetrieb) und der Einhaltung der EN 149. Siehe Tabelle 1 für zusätzliche Informationen zur Effizienzklassifizierung.

Tabelle 1. Klassifizierung der Filterwirkung

| Einstufung | Beschreibung |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FFP1 | Filterwirkungsgrad: 80%. Schutz vor ungiftigen und nicht faserigen Partikeln. Niedrige Filtrationsstufe. |
| FFP2 | Filterwirkungsgrad: 94%. Schutz vor gefährlichen und schädlichen Partikeln, Dampf und Rauch. Mittlere Filtrationsstufe. |
| FFP3 | Wirkungsgrad des Filters: 99%. Schutz gegen gefährliche und schädliche Partikel, Dampf und Rauch. Hohe Filtrationsstufe |

Verwendung

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung von Anweisungen kann negative Folgen für die Gesundheit des Benutzers haben. Überprüfen Sie die Maske vor dem Gebrauch eingehend auf Schäden oder Verunreinigungen.

1. Nehmen Sie die vorbereitete Maske so in die Hand, dass der Nasenbügel (2) nach oben gerichtet ist und die Befestigungsbänder (3) nach unten hängen.
2. Legen Sie die Maske unter das Kinn und bedecken Sie Mund und Nase fest mit der Maske.
3. Fixieren Sie die Position der Maske mit den elastischen Bändern (3).
4. Schließen Sie den Nasenclip an der Nase (2).
5. Überprüfen Sie die Dichtigkeit der Maske, indem Sie tief einatmen und sich vergewissern, dass keine Lecks an den Seiten der Maske vorhanden sind.
6. Stellen Sie die Maske bei Bedarf neu ein. Denken Sie daran: Je genauer die Maske eingestellt ist, desto höher ist ihr Schutz.

Beschränkungen

- Das Produkt ist nicht zum Schutz der Atemwege vor Asbest, Baumwollstaub, giftigen Dämpfen, Gasen, Nebel, aggressiven Reagenzien und Flüssigkeiten geeignet. Nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, bei erhöhter Brandgefahr und in einer Umgebung mit einem Sauerstoffgehalt von weniger als 17 Volumenprozent verwenden;
- Das Vorhandensein von Gesichtsbehaarung kann die Schutzeigenschaften der Maske aufgrund der Verschlechterung des Kontakts mit der Haut des Benutzers verringern;
- Materialien, die mit der Haut in Berührung kommen, können bei Personen mit empfindlicher Haut allergische Reaktionen hervorrufen. Verlassen Sie in diesem Fall den Risikobereich, nehmen Sie die Maske ab und suchen Sie einen Arzt auf;
- Tauschen Sie die Schutzmaske aus, wenn sie verschmutzt oder beschädigt ist oder wenn ein übermäßiger Atemwiderstand auftritt. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu modifizieren oder zu reparieren;
- Diese Staubmaske ist nur für eine Schicht geeignet! Wartungsfrei.

Transport und Lagerung

Der Transport ist mit jeder Art von geschlossenem Transportmittel in Übereinstimmung mit den geltenden Transportvorschriften für die jeweilige Transportart zulässig.

Lagern Sie das Produkt in der Verpackung des Herstellers bei einer Temperatur von -10°C bis +30°C und einer Luftfeuchtigkeit von <80%, entfernt von Heizgeräten. Vermeiden Sie die Einwirkung von Feuchtigkeit und aggressiven Umgebungen.

Nutzungsdauer

Die Betriebsdauer des Produktes wird durch die typischen Normen der Industrie für die persönliche Schutzausrüstung und die Dokumentation des Benutzers geregelt, kann aber eine Schicht nicht überschreiten. Die Haltbarkeitsdauer beträgt 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Die Nutzungsdauer gilt als abgelaufen, wenn ein übermäßiger Atemwiderstand auftritt.

Entsorgen Sie das gebrauchte Produkt gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Hersteller: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Raum 315, № 29, Taihubei, Bezirk Tongzhou, Peking, Volksrepublik China.

PL: Maska przeciwpyłowa. Instrukcja obsługi.

Maska ochronna to środek ochrony indywidualnej przeznaczony do ochrony układu oddechowego przed nietoksycznymi aerozolami. Maskę ochronną należy dobrać w zależności od rodzaju zanieczyszczenia i jego stężenia. Produkt jest zgodny z rozporządzeniem 2016/425 w sprawie przepisów dotyczących środków ochrony indywidualnej, rozporządzeniem technicznym w sprawie przepisów dotyczących środków ochrony indywidualnej oraz normą EN 149.

Kompletny zestaw

1. Zestaw masek ochronnych - 1 szt.
2. Instrukcja obsługi - 1 szt.
3. Opakowanie - 1 szt.

Opis i oznakowanie

Produkt wykonany z materiału filtracyjnego o formie półmasksi (1), wyposażony w klips na nos (2) i paski mocujące (3). Zastosowane materiały: terylen, aluminium.

Oznakowanie maski ochronnej składa się z odpowiedniej klasy (FFP1), oznaczenia typu maski ochronnej (NR - tylko do użytku jednozmiannowego) oraz zgodności z normą EN 149. Dodatkowe informacje dotyczące klasyfikacji skuteczności znajdują się w tabeli 1.

Tabela 1. Klasyfikacja skuteczności filtrowania

| Klasyfikacja | Opis |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FFP1 | Skuteczność filtra: 80%. Ochrona przed nietoksycznymi i niewłóknistymi cząstkami. Niski poziom filtracji. |
| FFP2 | Skuteczność filtra: 94%. Ochrona przed niebezpiecznymi i szkodliwymi cząstkami, parą i dymem. Średni poziom filtracji. |
| FFP3 | Skuteczność filtra: 99%. Ochrona przed niebezpiecznymi i szkodliwymi cząstkami, parą i dymem. Wysoki poziom filtracji. |

Korzystanie

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. Zignorowanie wymagań instrukcji może spowodować negatywne konsekwencje dla zdrowia użytkownika. Przed użyciem przeprowadzić szczegółową kontrolę maski pod kątem uszkodzeń lub zanieczyszczeń.

1. Wziąć przygotowaną maskę w rękę tak, aby zaczep na nos (2) był skierowany do góry, a paski mocujące (3) zwisały w dół.
2. Umieścić maskę pod brodą i szczelnie zakryć nią usta i nos.
3. Ustalić położenie maski za pomocą elastycznych pasków (3).
4. Zablokować zaczep na nosie (2).
5. Sprawdzić szczelność biorąc głęboki oddech i upewnić się, że nie ma nieszczelności wokół boków maski.
6. W razie potrzeby ponownie wyreguluj maskę. Pamiętaj, że im dokładniej wyregulowana jest maska, tym wyższy poziom ochrony zapewnia.

Ograniczenia

- Produkt nie jest przeznaczony do ochrony układu oddechowego przed azbestem, pyłem bawełnianym, toksycznymi oparami, gazami, mgłą, agresywnymi odczynnikami, cieczami. Nie stosować w warunkach wybuchowych, w warunkach zwiększonego zagrożenia pożarowego oraz w środowisku o <17% objętościowej zawartości tlenu;
- Obecność włosów na twarzy może zmniejszyć właściwości ochronne maski ze względu na pogorszenie kontaktu ze skórą użytkownika;
- Materiały mające kontakt ze skórą mogą powodować reakcje alergiczne u osób o wrażliwej skórze. W takim przypadku należy opuścić strefę zagrożenia, zdjąć maskę i zasięgnąć pomocy medycznej;
- Wymienić maskę ochronną w przypadku jej zabrudzenia, uszkodzenia lub wystąpienia nadmiernych oporów oddechowych. Nie próbuj modyfikować i naprawiać tego produktu;
- Ta maska przeciwpyłowa jest przeznaczona wyłącznie do użytku jednozmiannowego! Bezobsługowy.

Transport i przechowywanie

Transport dozwolony jest każdym rodzajem transportu zamkniętego, zgodnie z obowiązującymi przepisami transportowymi dla każdego rodzaju transportu.

Przechowywać w opakowaniu producenta w temperaturze od -10°C do +30°C i wilgotności <80% z dala od urządzeń grzewczych. Unikać narażenia na wilgoć i agresywne środowisko.

Żywotność

Czas eksploatacji produktu jest regulowany przez typowe branżowe normy wydawania środków ochrony indywidualnej oraz dokumentację regulacyjną użytkownika, ale nie może przekroczyć jednej zmiany. Okres trwałości wynosi 5 lat od daty produkcji. Okres użytkowania uważa się za zakończony, jeśli wystąpi nadmierny opór przy oddychaniu.

Zużyty produkt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

Producent: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Pokój 315, № 29, Taihubei, dystrykt Tongzhou, Pekin, Chińska Republika Ludowa.

CZ: Prachová maska. Operativní instrukce.

Ochranná maska je osobní ochranný prostředek určený k ochraně dýchacího systému před netoxickými aerosoly. Ochrannou masku vyberte podle typu škodliviny a její koncentrace. Výrobek je v souladu s nařízením 2016/425 pro ustanovení o osobních ochranných prostředcích, technickým předpisem pro ustanovení o osobních ochranných prostředcích a normou EN 149.

Kompletní sada

1. Sada ochranných masek - 1 ks.
2. Návod k použití - 1 ks.
3. Obal - 1 ks.

Popis a označení

Výrobek je vyroben z filtračního materiálu ve tvaru polomasky (1), opatřený nosní sponou (2) a upevňovacími pásky (3). Použité materiály: terylen, hliník.

Označení ochranné masky se skládá z příslušné třídy (FFP1), označení typu ochranné masky (NR - použití pouze na jednu směnu) a shody s normou EN 149. Další informace o klasifikaci účinnosti viz tabulka 1.

Tabulka 1. Klasifikace účinnosti filtrace

| Klasifikace | Popis |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FFP1 | Účinnost filtru: 80%. Ochrana proti netoxickým a nevláknitým částicím. Nízká úroveň filtrace. |
| FFP2 | Účinnost filtru: 94%. Ochrana proti nebezpečným a škodlivým částicím, páře a kouři. Střední úroveň filtrace. |
| FFP3 | Účinnost filtru: 99%. Ochrana proti nebezpečným a škodlivým částicím, páře a kouři. Vysoká úroveň filtrace. |

Použijte

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. Ignorování požadavků pokynů může mít negativní důsledky pro zdraví uživatele. Před použitím proveďte podrobnou kontrolu masky, zda není poškozená nebo znečištěná.

1. Přípravenou masku vezměte do ruky tak, aby nosní spona (2) směřovala nahoru a upevňovací pásky (3) visely dolů.
2. Umístěte masku pod bradu a pevně ji zakryjte ústa a nos.
3. Zafixujte polohu masky pomocí elastických popruhů (3).
4. Zajistěte nosní klip na nose (2).
5. Zkontrolujte těsnost hlubokým nádechem a ujistěte se, že po stranách masky nedochází k netěsnostem.
6. V případě potřeby masku znovu nastavte. Pamatujte, že čím přesněji je maska nastavena, tím vyšší úroveň ochrany poskytuje.

Omezení

- Výrobek není určen k ochraně dýchacího systému před azbestem, bavlněným prachem, toxickými výpary, plyny, mlhou, agresivními činnidly, kapalinami. Nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu, v prostředí se zvýšeným nebezpečím požáru a v prostředí s < 17% objemových obsahu kyslíku;
- Přítomnost vousů na obličeji může snížit ochranné vlastnosti masky v důsledku zhoršení kontaktu s pokožkou uživatele;
- Materiály přicházející do styku s pokožkou mohou u osob s citlivou pokožkou vyvolat alergické reakce. V takovém případě opusťte rizikovou oblast, sejměte masku a vyhledejte lékařskou pomoc;
- Ochrannou masku vyměňte, pokud je znečištěná, poškozená nebo pokud se objeví nadměrný odpor při dýchání. Nepokoušejte se tento výrobek upravovat a opravovat;
- Tato protiprachová maska je určena pouze pro použití na jednu směnu! Bezúdržbová.

Přeprava a skladování

Přeprava je povolena jakýmkoli typem uzavřené přepravy v souladu s platnými přípravnými předpisy pro jednotlivé druhy přepravy. Skladujte v obalu výrobce při teplotách od -10°C do +30°C a vlhkosti <80% mimo dosah topných zařízení. Zabraňte vystavení vlhkosti a agresivnímu prostředí.

Životnost

Doba provozu výrobku se řídí typickými průmyslovými normami pro vydávání osobních ochranných prostředků a předpisovou dokumentací uživatele, nesmí však překročit jednu směnu. Skladovatelnost je 5 let od data výroby. Životnost se považuje za ukončenou, pokud se objeví nadměrný odpor při dýchání.

Použitý výrobek zlikvidujte v souladu s požadavky platných právních předpisů.

Výrobce: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Pokoj 315, № 29, Taihubei, Tongzhou district, Beijing, Čínská Lidová Republika.

SK: Maska proti prachu. Prevádzkové pokyny.

Ochranná maska je osobný ochranný prostriedok určený na ochranu dýchacieho systému pred netoxickými aerosólmi. Ochrannú masku si vyberte podľa typu škodliviny a jej koncentrácie. Výrobok je v súlade s nariadením 2016/425 o ustanoveniach o osobných ochranných prostriedkoch, technickým predpisom o ustanoveniach o osobných ochranných prostriedkoch a normou EN 149.

Kompletná súprava

1. Súprava ochranných masiek - 1 ks.
2. Návod na obsluhu - 1 ks.
3. Obal - 1 ks.

Popis a označenie

Výrobok je vyrobený z filtračného materiálu v tvare polomasky (1), vybavený nosovou sponou (2) a upevňovacími páskami (3). Použitý materiál: terylén, hliník.

Označenie ochrannej masky pozostáva z príslušnej triedy (FFP1), označenia typu ochrannej masky (NR - použitie len na jednu zmenu) a zhody s normou EN 149. Ďalšie informácie o klasifikácii účinnosti nájdete v tabuľke 1.

Tabuľka 1. Klasifikácia účinnosti filtrovania

| Klasifikácia | Popis |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FFP1 | Účinnosť filtra: 80%. Ochrana proti netoxickým a nevláknitým časticiam. Nízka úroveň filtrácie. |
| FFP2 | Účinnosť filtra: 94%. Ochrana proti nebezpečným a škodlivým časticiam, pare a dymu. Stredná úroveň filtrácie. |
| FFP3 | Účinnosť filtra: 99%. Ochrana proti nebezpečným a škodlivým časticiam, pare a dymu. Vysoká úroveň filtrácie. |

Použitie

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie. Ignorovanie požiadaviek na pokyny môže mať negatívne dôsledky na zdravie používateľa. Pred použitím vykonajte podrobnú kontrolu masky, či nie je poškodená alebo znečistená.

1. Pripravenú masku vezmite do ruky tak, aby nosová spona (2) smerovala nahor a upevňovacie pásky (3) viseli nadol.
2. Umiestnite masku pod bradu a pevne ňou zakryte ústa a nos.
3. Upevnite polohu masky pomocou elastických popruhov (3).
4. Uzamknite nosovú sponu na nose (2).
5. Skontrolujte tesnosť hlbokým nádychom a uistite sa, že po stranách masky nedochádza k netesnostiam.
6. V prípade potreby masku znovu nastavte. Pamätajte, že čím presnejšie je maska nastavená, tým vyššiu úroveň ochrany poskytuje.

Obmedzenia

- Výrobok nie je určený na ochranu dýchacieho systému pred azbestom, bavlneným prachom, toxickými výparmi, plynmi, hmlou, agresívnymi číndlami, kvapalinami. Nepoužívajte v podmienkach s nebezpečenstvom výbuchu, v podmienkach zvýšeného nebezpečenstva požiaru a v prostredí s obsahom kyslíka < 17% objemu;
- Prítomnosť vlasov na tvári môže znížiť ochranné vlastnosti masky v dôsledku zhoršenia kontaktu s pokožkou používateľa;
- Materiály prichádzajúce do kontaktu s pokožkou môžu u osôb s citlivou pokožkou vyvolať alergické reakcie. V takom prípade opustite rizikovú oblasť, masku si odložte a vyhľadajte lekársku pomoc;
- Vymeňte ochrannú masku, ak je znečistená, poškodená alebo ak sa vyskytne nadmerný odpor pri dýchaní. Nepokúšajte sa upravovať a opravovať tento výrobok;
- Táto protiprachová maska sa používa len na jednu zmenu! Bezúdržbový.

Preprava a skladovanie

Preprava je povolená akýmkoľvek typom uzavretej prepravy v súlade s platnými prepravnými predpismi pre jednotlivé druhy prepravy. Skladujte v obale výrobcu pri teplotách od -10°C do +30°C a vlhkosti <80% mimo dosahu vykurovacích zariadení. Zabráňte vystaveniu vlhkosti a agresívnemu prostrediu.

Životnosť

Doba prevádzky výrobku sa riadi typickými priemyselnými normami na vydávanie osobných ochranných prostriedkov a regulačnou dokumentáciou používateľa, nesmie však presiahnuť jednu zmenu. Skladovateľnosť je 5 rokov od dátumu výroby. Životnosť sa považuje za uplynutú, ak sa objaví nadmerný odpor pri dýchaní.

Použitý výrobok zlikvidujte v súlade s požiadavkami platných právnych predpisov.

Výrobca: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Miestnosť 315, №. 29, Taihubei, okres Tongzhou, Peking, Čínska Ľudová Republika.

HU: Porvédő maszk. Használati utasítások.

A védőmaszk olyan egyéni védőeszköz, amelyet a légzőrendszer nem mérgező aeroszoloktól való védelmére terveztek. Válasszon védőmaszkot a szennyezőanyag típusának és koncentrációjának megfelelően. A termék megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó 2016/425 rendeletnek, az egyéni védőeszközökre vonatkozó műszaki előírásoknak és az EN 149 szabványnak.

Teljes készlet

1. Védőmaszk készlet - 1 db.
2. Használati utasítás - 1 db.
3. Csomagolás - 1 db.

Leírás és címkézés

A termék szűrőanyagból készült, félmaszk formájú (1), orrcsípessel (2) és rögzítőpánttal (3) ellátott. Felhasznált anyagok: terilén, alumínium.

A védőmaszk jelölése a megfelelő osztályból (FFP1), a védőmaszk típusjelöléséből (NR - csak egy műszakos használatra) és az EN 149 szabványnak való megfelelésből áll. A hatékonysági osztályozással kapcsolatos további információkat lásd az 1. táblázatban.

Táblázat 1. Szűrési hatékonysági osztályozás

| Osztályozás | Leírás |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FFP1 | Szűrési hatékonyság: 80%. Védelem a nem mérgező és nem szálás részecskék ellen. Alacsony szűrési szint. |
| FFP2 | Szűrési hatékonyság: 94%. Védelem a veszélyes és káros részecskék, gőz és füst ellen. Közepes szűrési szint. |
| FFP3 | Szűrési hatékonyság: 99%. Védelem a veszélyes és káros részecskék, gőz és füst ellen. Magas szűrési szint. |

Használja a címet

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Az utasítási követelmények figyelmen kívül hagyása negatív következményekkel járhat a felhasználó egészségére nézve. Használat előtt végezze el a maszk részletes ellenőrzését sérülések vagy szennyeződések szempontjából.

1. Vegye a kezébe az előkészített maszkot úgy, hogy az orrcsipesz (2) felfelé irányuljon, a rögzítő pántok (3) pedig lefelé lógjanak.
2. Helyezze a maszkot az álla alá, és szorosan takarja el a száját és az orrot a maszkkal.
3. Rögzítse a maszk helyzetét a rugalmas pántokkal (3).
4. Rögzítse az orrcsipeszt az orrra (2).
5. Ellenőrizze a tömörséget egy mély lélegzetvétel segítségével, és győződjön meg arról, hogy a maszk oldalai körül nincs szivárgás.
6. Szükség esetén állítsa be újra a maszkot. Ne feledje, minél pontosabban van beállítva a maszk, annál magasabb védelmi szintet biztosít.

Korlátozások

- A termék nem az azbeszt, pamutpor, mérgező gőzök, gázok, köd, agresszív reagensek, folyadékok elleni légzésvédelemre szolgál. Ne használja robbanásveszélyes körülmények között, fokozott tűzveszélyes körülmények között és <17 térfogatszázalék oxigéntartalmú környezetben;
- Az arcşoróztet jelenléte csökkentheti a maszk védő tulajdonságait a felhasználó bőrrel való érintkezés romlása miatt;
- A bőrrel érintkező anyagok allergiás reakciókat okozhatnak az érzékeny bőrűeknél. Ebben az esetben hagyja el a veszélyeztetett területet, vegye le a maszkot és forduljon orvoshoz;
- Cserélje ki a védőmaszkot, ha az szennyezett, sérült, vagy ha túlzott légzési ellenállás lép fel. Ne próbálja módosítani és javítani ezt a terméket;
- Ez a porvédő maszk csak egy műszakos használatra szolgál! Karbantartás mentes.

Szállítás és tárolás

A szállítás bármilyen zárt szállítóeszközzel megengedett, az egyes szállítási típusokra vonatkozó hatályos szállítási szabályoknak megfelelően.

A gyártó csomagolásában -10°C és +30°C közötti hőmérsékleten és <80%-os páratartalom mellett, fűtőberendezésektől távol tárolja. Kérülje a nedvességnek és az agresszív környezetnek való kitettségét.

Élettartam

A termék üzemidejét a tipikus iparági egyéni védőeszközöket kibocsátó normák és a felhasználó szabályozási dokumentációja szabályozza, de nem haladhatja meg az egy műszakot. Az eltarthatósági idő a gyártás dátumától számított 5 év. Az élettartam lejártának tekintendő, ha túlzott légzési ellenállás jelentkezik.

A használt terméket a hatályos jogszabályi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Gyártó: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Szoba 315, № 29, Taihubeili, Tongzhou kerület, Peking, Kínai Népköztársaság.

RO: Masca de praf. Instrucțiuni de utilizare.

Masca de protecție este un echipament de protecție personală conceput pentru a proteja sistemul respirator de aerosoli netoxici. Alegeți o mască de protecție în funcție de tipul de poluant și de concentrația acestuia. Produsul respectă prevederile Regulamentului 2016/425 privind dispozițiile referitoare la echipamentul individual de protecție, ale Regulamentului tehnic privind dispozițiile referitoare la echipamentul individual de protecție și ale standardului EN 149.

Set complet

1. Set de măști de protecție - 1 buc.
2. Instrucțiuni de utilizare - 1 buc.
3. Ambalaj - 1 buc.

Descriere și etichetare

Produsul este confecționat din material filtrant cu formă de semimască (1), echipat cu o clemă pentru nas (2) și curele de fixare (3). Materiale utilizate: terilenă, aluminiu.

Marcajul măștii de protecție constă în clasa corespunzătoare (FFP1), denumirea tipului de mască de protecție (NR - utilizare numai într-un singur schimb) și conformitatea cu EN 149. Consultați tabelul 1 pentru informații suplimentare privind clasificarea eficienței.

Tabelul 1. Clasificarea eficienței de filtrare

| Clasificare | Descriere |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FFP1 | Eficiența filtrului: 80%. Protecție împotriva particulelor netoxice și nefibroase. Nivel scăzut de filtrare. |
| FFP2 | Eficiența filtrului: 94%. Protecție împotriva particulelor periculoase și nocive, a aburului și a fumului. Nivel mediu de filtrare. |
| FFP3 | Eficiența filtrului: 99%. Protecție împotriva particulelor periculoase și nocive, a aburului și a fumului. Nivel de filtrare ridicat. |

Utilizați

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare. Ignorarea cerințelor instrucțiunilor poate avea consecințe negative pentru sănătatea utilizatorului. Înainte de utilizare, efectuați o inspecție detaliată a măștii pentru a verifica dacă este deteriorată sau contaminată.

1. Luați masca pregătită în mână astfel încât cleva pentru nas (2) să fie îndreptată în sus, iar curelele de fixare (3) să atârne în jos.
2. Așezați masca sub bărbie și acoperiți bine gura și nasul cu masca.
3. Fixați poziția măștii cu ajutorul curelelor elastice (3).
4. Blocați cleva pentru nas pe nas (2).
5. Verificați etanșeitatea respirând adânc și asigurați-vă că nu există scurgeri în jurul părților laterale ale măștii.
6. Reajustați masca dacă este necesar. Nu uitați că, cu cât masca este reglată mai precis, cu atât nivelul de protecție pe care îl oferă este mai ridicat.

Restricții

- Produsul nu este destinat să protejeze sistemul respirator împotriva azbestului, prafului de bumbac, vaporilor toxici, gazelor, ceții, reactivilor agresivi, lichidelor. Nu utilizați în condiții explozive, în condiții de pericol crescut de incendiu și într-un mediu cu un conținut de oxigen <17% în volum;
- Prezența părului facial poate diminua proprietățile de protecție ale măștii datorită deteriorării contactului cu pielea utilizatorului;
- Materialele în contact cu pielea pot provoca reacții alergice pentru persoanele cu piele sensibilă. În acest caz, părăsiți zona de risc, îndepărtați masca și solicitați ajutor medical;
- Înlocuiți masca de protecție dacă aceasta este murdară, deteriorată sau dacă apare o rezistență excesivă la respirație. Nu încercați să modificați și să reparați acest produs;
- Această mască de protecție împotriva prafului se utilizează doar o singură dată pe tură! Fără întreținere.

Transport și depozitare

Transportul este permis prin orice tip de transport închis, în conformitate cu normele de transport în vigoare pentru fiecare tip de transport.

Depozitați în ambalajul producătorului la temperaturi cuprinse între -10°C și +30°C și umiditate <80%, departe de dispozitive de încălzire. Evitați expunerea la umiditate și la medii agresive.

Durata de viață

Durata de funcționare a produsului este reglementată de normele de emiteră a echipamentelor de protecție individuală tipice industriei și de documentația de reglementare a utilizatorului, dar nu poate depăși un schimb. Termenul de valabilitate este de 5 ani de la data fabricației. Durata de viață este considerată ca fiind expirată dacă apare o rezistență respiratorie excesivă.

Eliminați produsul uzat în conformitate cu cerințele legale în vigoare.

Producător: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Camera 315, № 29, Taihubei, districtul Tongzhou, Beijing, Republica Populară Chineză.

BG: Маска против прах. Инструкции за работа.

Защитната маска е средство за лична защита, предназначено да предпазва дихателната система от нетоксични аерозоли. Изберете защитна маска в зависимост от вида на замърсителя и неговата концентрация. Продуктът отговаря на изискванията на Регламент 2016/425 за разпоредбите относно личните предпазни средства, на Техническия регламент за разпоредбите относно личните предпазни средства и на стандарта EN 149.

Пълен комплект

1. Комплект защитни маски - 1 бр.
2. Инструкции за експлоатация - 1 бр.
3. Опаковка - 1 бр.

Описание и етикетирание

Изделието е изработено от филтриращ материал с форма на полумаска (1), снабдена с щипка за нос (2) и фиксиращи ленти (3). Използвани материали: терилен, алуминий.

Маркировката на защитната маска се състои от съответния клас (FFP1), обозначение на типа защитна маска (NR - употреба само за една смяна) и съответствие с EN 149. За допълнителна информация относно класификацията на ефективността вижте таблица 1.

Таблица 1. Класификация на ефективността на филтриране

| Класификация | Описание |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FFP1 | Ефективност на филтъра: 80%. Защита от нетоксични и невлакнести частици. Ниско ниво на филтриране. |
| FFP2 | Ефективност на филтъра: 94%. Защита срещу опасни и вредни частици, пара и дим. Средно ниво на филтриране. |
| FFP3 | Ефективност на филтъра: 99 %. Защита срещу опасни и вредни частици, пара и дим. Високо ниво на филтриране. |

Използвайте

Моля, прочетете внимателно инструкциите преди употреба. Пренебрегването на изискванията на инструкциите може да доведе до негативни последици за здравето на потребителя. Преди употреба извършете подробна проверка на маската за повреди или замърсяване.

1. Вземете подготвената маска в ръка, така че щипката за нос (2) да е насочена нагоре, а фиксиращите ремъци (3) да висят надолу.
2. Поставете маската под брадичката и плътно покрийте устата и носа с маската.
3. Фиксирайте положението на маската с помощта на еластичните ленти (3).
4. Закрепете щипката за нос върху носа (2).
5. Проверете за стегнатост, като поемете дълбоко въздух и се уверите, че няма течове по страните на маската.
6. Ако е необходимо, регулирайте отново маската. Не забравяйте, че колкото по-прецизно е регулирана маската, толкова по-високо ниво на защита осигурява тя.

Ограничения

- Продуктът не е предназначен за защита на дихателната система от азбест, памучен прах, токсични изпарения, газове, мъгла, агресивни реактиви, течности. Не използвайте в условия на експлозия, в условия на повишена пожарна опасност и в среда с <17% обемно съдържание на кислород;
- Наличието на косми по лицето може да намали защитните свойства на маската поради влошаване на контакта с кожата на потребителя;
- Материалите в контакт с кожата могат да предизвикат алергични реакции при хора с чувствителна кожа. В този случай напуснете рисковата зона, сваляте маската и потърсете медицинска помощ;
- Заменете защитната маска, ако е замърсена, повредена или ако се появи прекомерно съпротивление при дишане. Не се опитвайте да модифицирате и поправяте този продукт;
- Тази противопрахова маска е предназначена за употреба само за една смяна! Не се нуждае от поддръжка.

Транспортиране и съхранение

Транспортирането е разрешено с всеки вид затворен транспорт, в съответствие с действащите правила за транспортиране за всеки вид транспорт.

Съхранявайте в опаковката на производителя при температури от -10°C до +30°C и влажност <80%, далеч от нагревателни уреди. Избягвайте излагането на влага и агресивна среда.

Срок на експлоатация

Продължителността на експлоатация на продукта се регулира от типичните за индустрията норми за издаване на лични предпазни средства и нормативната документация на потребителя, но не може да надвишава една смяна. Срокът на годност е 5 години от датата на производство. Срокът на експлоатация се счита за изтекъл, ако се появи прекомерно съпротивление при дишане.

Изхвърляйте използвания продукт в съответствие с изискванията на действащото законодателство.

Производител: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Стая 315, № 29, Taihubei, район Tongzhou, Пекин, Китайска Народна Република.

SI: Maska za prah. Navodila za uporabo.

Zaščitna maska je osebna zaščitna oprema, namenjena zaščiti dihalnega sistema pred nestrupenimi aerosoli. Zaščitno masko izberite glede na vrsto onesnaževala in njegovo koncentracijo. Izdelek je skladen z Uredbo 2016/425 za določbe o osebni zaščitni opremi, tehničnim pravilnikom za določbe o osebni zaščitni opremi in standardom EN 149.

Celoten komplet

1. Komplet zaščitnih mask - 1 kos
2. Navodila za uporabo - 1 kos.
3. Embalaža - 1 kos.

Opis in označevanje

Izdelek je izdelan iz filtrirnega materiala v obliki polmaske (1), opremljen s sponko za nos (2) in trakovi za pritrditev (3). Uporabljeni materiali: terilen, aluminij.

Oznaka zaščitne maske je sestavljena iz ustreznega razreda (FFP1), oznake vrste zaščitne maske (NR - uporaba samo v eni izmeni) in skladnosti s standardom EN 149. Za dodatne informacije o razvrstitvi glede na učinkovitost glejte preglednico 1.

Preglednica 1. Razvrstitev učinkovitosti filtriranja

| Klasifikacija | Opis |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FFP1 | Učinkovitost filtra: 80%. Zaščita pred nestrupenimi in nevlaknatimi delci. Nizka stopnja filtriranja. |
| FFP2 | Učinkovitost filtra: 94%. Zaščita pred nevarnimi in škodljivimi delci, paro in dimom. Srednja stopnja filtriranja. |
| FFP3 | Učinkovitost filtra: 99%. Zaščita pred nevarnimi in škodljivimi delci, paro in dimom. Visoka stopnja filtriranja. |

Uporabite

Pred uporabo natančno preberite navodila. Neupoštevanje navodil lahko povzroči negativne posledice za zdravje uporabnika. Pred uporabo opravite podroben pregled maske glede poškodb ali kontaminacije.

1. Pripravljeno masko vzemite v roko tako, da je nosna sponka (2) usmerjena navzgor, pritrdilni trakovi (3) pa visijo navzdol.
2. Masko položite pod brado ter z njo tesno pokrijte usta in nos.
3. Položaj maske pritrdite z elastičnimi trakovi (3).
4. Nosno sponko pritrdite na nos (2).
5. Z globokim vdihom preverite tesnost in se prepričajte, da ob straneh maske ne pušča.
6. Po potrebi ponovno nastavite masko. Ne pozabite, da bolj natančno kot je maska nastavljena, višjo raven zaščite zagotavlja.

Omejitve

- Izdelek ni namenjen zaščiti dihal pred azbestom, bombažnim prahom, strupenimi hlapi, plini, meglo, agresivnimi reagenti, tekočinami. Ne uporabljajte v eksplozivnih razmerah, v razmerah povečane požarne ogroženosti in v okolju z <17-odstotno prostorninsko vsebnostjo kisika;
- Prisotnost dlak na obrazu lahko zmanjša zaščitne lastnosti maske zaradi poslabšanja stika s kožo uporabnika;
- Materiali v stiku s kožo lahko pri ljudeh z občutljivo kožo povzročijo alergijske reakcije. V tem primeru zapustite ogroženo območje, odstranite masko in poiščite zdravniško pomoč;
- zaščitno masko zamenjajte, če je umazana, poškodovana ali če se pojavi prevelik upor pri dihanju. Ne poskušajte spreminjati in popravljati tega izdelka;
- Ta maska za zaščito pred prahom je namenjena samo enkratni uporabi za eno izmeno! Brez vzdrževanja.

Prevoz in skladiščenje

Prevoz je dovoljen z vsemi vrstami zaprtih prevoznih sredstev v skladu z veljavnimi prevoznimi predpisi za posamezno vrsto prevoza. Shranjujte v embalaži proizvajalca pri temperaturah od -10°C do +30°C in vlažnosti <80%, stran od grelnih naprav. Izogibajte se izpostavljenosti vlagi in agresivnim okoljem.

Življenjska doba

Trajanje delovanja izdelka je urejeno s tipičnimi industrijskimi normami za izdajo osebne zaščitne opreme in regulativno dokumentacijo uporabnika, vendar ne sme biti daljše od ene izmene. Rok uporabe je 5 let od datuma proizvodnje. Šteje se, da je življenjska doba potekla, če se pojavi prevelik upor pri dihanju.

Uporabljen izdelek odstranite v skladu z veljavnimi zakonskimi zahtevami.

Proizvajalec: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Soba 315, № 29, Taihubei, okrožje Tongzhou, Peking, Ljudska Republika Kitajska.

IT: Maschera antipolvere. Istruzioni per l'uso.

La maschera protettiva è un dispositivo di protezione personale progettato per proteggere il sistema respiratorio da aerosol non tossici. Scegliere la maschera protettiva in base al tipo di inquinante e alla sua concentrazione. Il prodotto è conforme al Regolamento 2016/425 per le disposizioni in materia di dispositivi di protezione individuale, al Regolamento tecnico delle disposizioni in materia di dispositivi di protezione individuale e alla norma EN 149.

Set completo

1. Set di maschere protettive - 1 pz.
2. Istruzioni per l'uso - 1 pz.
3. Imballaggio - 1 pz.

Descrizione ed etichettatura

Il prodotto è realizzato in materiale filtrante a forma di semimaschera (1), dotato di stringinaso (2) e cinghie di fissaggio (3). Materiali utilizzati: terylene, alluminio.

La marcatura della maschera protettiva consiste nella classe appropriata (FFP1), nella designazione del tipo di maschera protettiva (NR - solo per l'uso in un unico turno) e nella conformità alla norma EN 149. Per ulteriori informazioni sulla classificazione dell'efficienza, consultare la tabella 1.

Tabella 1. Classificazione dell'efficienza di filtrazione

| Classificazione | Descrizione |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FFP1 | Efficienza del filtro: 80%. Protezione contro le particelle non tossiche e non fibrose. Livello di filtrazione basso. |
| FFP2 | Efficienza del filtro: 94%. Protezione contro particelle pericolose e nocive, vapore e fumo. Livello di filtrazione medio. |
| FFP3 | Efficienza del filtro: 99%. Protezione contro particelle pericolose e nocive, vapore e fumo. Livello di filtrazione alto. |

Utilizzo

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. L'ignoranza delle istruzioni può causare conseguenze negative per la salute dell'utente. Prima dell'uso, eseguire un'ispezione dettagliata della maschera per verificare che non vi siano danni o contaminazioni.

1. Prendere in mano la maschera preparata in modo che il nasello (2) sia rivolto verso l'alto e le cinghie di fissaggio (3) pendano verso il basso.
2. Posizionare la maschera sotto il mento e coprire bene la bocca e il naso con la maschera.
3. Fissare la posizione della maschera con le cinghie elastiche (3).
4. Bloccare il nasello sul naso (2).
5. Verificare la tenuta respirando profondamente e assicurarsi che non vi siano perdite ai lati della maschera.
6. Se necessario, regolare nuovamente la maschera. Ricordare che quanto più precisa è la regolazione della maschera, tanto più alto è il livello di protezione.

Limitazioni

- Il prodotto non è destinato a proteggere le vie respiratorie da amianto, polvere di cotone, vapori tossici, gas, nebbia, reagenti aggressivi, liquidi. Non utilizzare in condizioni di esplosione, in condizioni di elevato pericolo di incendio e in un ambiente con un contenuto di ossigeno inferiore al 17% in volume;
- La presenza di peli sul viso può ridurre le proprietà protettive della maschera a causa del deterioramento del contatto con la pelle dell'utente;
- I materiali a contatto con la pelle possono provocare reazioni allergiche per le persone con pelle sensibile. In questo caso, abbandonare l'area a rischio, togliere la maschera e rivolgersi a un medico;
- Sostituire la maschera di protezione se è sporca, danneggiata o se si verifica un'eccessiva resistenza respiratoria. Non cercare di modificare o riparare il prodotto;
- Questa maschera antipolvere è utilizzabile solo per un turno! Senza manutenzione.

Trasporto e stoccaggio

Il trasporto è consentito con qualsiasi tipo di mezzo di trasporto chiuso, in conformità alle norme di trasporto vigenti per ciascun tipo di trasporto.

Conservare nell'imballaggio del produttore a temperature comprese tra -10°C e 30°C e con umidità <80%, lontano da dispositivi di riscaldamento. Evitare l'esposizione all'umidità e agli ambienti aggressivi.

Durata di vita

La durata operativa del prodotto è regolata dalle norme di emissione dei dispositivi di protezione individuale tipiche del settore e dalla documentazione normativa dell'utente, ma non può superare un turno di lavoro. La durata di conservazione è di 5 anni dalla data di produzione. La durata è considerata scaduta se si manifesta un'eccessiva resistenza respiratoria.

Smaltire il prodotto usato in conformità alle disposizioni di legge vigenti.

Produttore: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Camera 315, № 29, Taihubeiili, distretto di Tongzhou, Pechino, Repubblica Popolare Cinese.

ES: Máscara contra el polvo. Instrucciones de operación.

La mascarilla de protección es un equipo de protección personal diseñado para proteger el sistema respiratorio de aerosoles no tóxicos. Elija una mascarilla protectora en función del tipo de contaminante y su concentración. El producto cumple con el Reglamento 2016/425 de disposiciones sobre equipos de protección individual, el Reglamento técnico de disposiciones sobre equipos de protección individual y la norma EN 149.

Juego completo

1. Juego de máscaras de protección - 1 ud.
2. Instrucciones de uso - 1 ud.
3. Embalaje - 1 ud.

Descripción y etiquetado

El producto está hecho de material filtrante con forma de media máscara (1), equipado con una pinza nasal (2) y correas de fijación (3).
Materiales utilizados: terileno, aluminio.

El marcado de la máscara de protección consiste en la clase adecuada (FFP1), la designación del tipo de máscara de protección (NR - uso en un solo turno) y el cumplimiento de la norma EN 149. Consulte la tabla 1 para obtener información adicional sobre la clasificación de eficacia.

Tabla 1. Clasificación de la eficacia filtrante

| Clasificación | Descripción |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FFP1 | Eficacia del filtro: 80%. Protección contra partículas no tóxicas y no fibrosas. Bajo nivel de filtración. |
| FFP2 | Eficacia del filtro: 94%. Protección contra partículas peligrosas y nocivas, vapor y humo. Nivel de filtración medio. |
| FFP3 | Eficacia del filtro: 99%. Protección contra partículas peligrosas y nocivas, vapor y humo. Alto nivel de filtración. |

Uso

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato. El incumplimiento de las instrucciones puede tener consecuencias negativas para la salud del usuario. Realice una inspección detallada de la mascarilla en busca de daños o contaminación antes de utilizarla.

1. Tome la mascarilla preparada en la mano de forma que la pinza nasal (2) se dirija hacia arriba y las correas de fijación (3) cuelguen hacia abajo.
2. Coloque la mascarilla bajo la barbilla y cubra bien la boca y la nariz con la mascarilla.
3. Fije la posición de la mascarilla con las correas elásticas (3).
4. Bloquee la pinza nasal en la nariz (2).
5. Compruebe la estanqueidad respirando profundamente y asegúrese de que no hay fugas alrededor de los lados de la máscara.
6. Vuelva a ajustar la mascarilla si es necesario. Recuerde que cuanto más ajustada esté la mascarilla, mayor será el nivel de protección que proporcione.

Restricciones

- El producto no está destinado a proteger el sistema respiratorio de amianto, polvo de algodón, vapores tóxicos, gases, niebla, reactivos agresivos, líquidos. No utilizar en condiciones explosivas, en condiciones de mayor peligro de incendio y en un ambiente con <17% de contenido de oxígeno por volumen;
- La presencia de vello facial puede disminuir las propiedades protectoras de la mascarilla debido al deterioro del contacto con la piel del usuario;
- Los materiales en contacto con la piel pueden provocar reacciones alérgicas en personas con piel sensible. En este caso, abandone la zona de riesgo, quítese la mascarilla y solicite asistencia médica;
- Sustituya la máscara protectora si está sucia, dañada o si se produce una resistencia excesiva a la respiración. No intente modificar ni reparar este producto;
- Esta mascarilla antipolvo es de un solo uso. Libre de mantenimiento.

Transporte y almacenamiento

El transporte está permitido por cualquier tipo de transporte cerrado, de acuerdo con las normas de transporte vigentes para cada tipo de transporte.

Almacenar en el embalaje del fabricante a temperaturas de -10°C a +30°C y humedad <80% lejos de aparatos de calefacción. Evitar la exposición a la humedad y ambientes agresivos.

Vida útil

La duración operativa del producto está regulada por las normas de emisión de equipos de protección personal típicas de la industria y la documentación reglamentaria del usuario, pero no puede superar un turno. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de fabricación. Se considera que la vida útil ha expirado si aparece una resistencia excesiva a la respiración.

Elimine el producto usado de acuerdo con los requisitos legales vigentes.

Fabricante: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Habitación 315, Taihubeli, distrito de Tongzhou, Beijing, República Popular de China.

PT: Máscara de pó. Instruções de operação.

A máscara protectora é um equipamento de protecção pessoal concebido para proteger o sistema respiratório contra aerossóis não tóxicos. Escolha uma máscara protectora de acordo com o tipo de poluente e a sua concentração. O produto está em conformidade com o Regulamento 2016/425 para equipamento de protecção pessoal, com o Regulamento Técnico de Equipamento de Protecção Individual e com a norma EN 149.

Conjunto completo

1. Conjunto de máscaras de protecção - 1 pc.
2. Instruções de utilização - 1 pc.
3. Embalagem - 1 pç.

Descrição e etiquetagem

O produto é feito de material filtrante com forma de meia-máscara (1), equipado com um clipe nasal (2) e cintas de fixação (3). Materiais usados: terileno, alumínio.

A marcação da máscara protectora consiste na classe adequada (FFP1), designação do tipo de máscara protectora (NR - utilização apenas em turno único) e conformidade com a norma EN 149. Ver tabela 1 para informação adicional de classificação de eficiência.

Tabela 1. Classificação da eficiência de filtragem

| Classificação | Descrição |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FFP1 | Eficiência do filtro: 80%. Protecção contra partículas não tóxicas e não fibrosas. Baixo nível de filtração. |
| FFP2 | Eficácia de filtragem: 94%. Protecção contra as partículas perigosas e nocivas, vapor e fumo. Nível de filtração médio. |
| FFP3 | Eficácia de filtragem: 99%. Protecção contra as partículas perigosas e nocivas, vapor e fumo. Alto nível de filtração. |

Utilização

Por favor, leia atentamente as instruções antes de utilizar. Os requisitos de instrução ignorados podem causar consequências negativas para a saúde do utilizador. Efectuar uma inspecção detalhada da máscara para detectar danos ou contaminação antes da utilização.

1. Levar a máscara preparada na mão de modo a que o clipe nasal (2) seja dirigido para cima e as correias de fixação (3) fiquem penduradas para baixo.
2. Colocar a máscara debaixo do queixo e cobrir bem a boca e o nariz com a máscara.
3. Fixar a posição da máscara com correias elásticas (3).
4. Fixar o clipe nasal no nariz (2).
5. Verificar o aperto, respirando fundo e certificar-se de que não há fugas à volta dos lados da máscara.
6. Reajustar a máscara, se necessário. Lembre-se, quanto mais precisamente a máscara for ajustada, maior o nível de protecção que ela proporciona.

Restrições

- O produto não se destina a proteger o sistema respiratório do amianto, pó de algodão, vapores tóxicos, gases, nevoeiro, reagentes agressivos, líquidos. Não utilizar em condições explosivas, em condições de perigo de incêndio acrescido e num ambiente com teor de oxigénio <17% em volume;
- A presença de pêlos faciais pode diminuir as propriedades protectoras da máscara, devido à deterioração do contacto com a pele do utilizador;
- Os materiais em contacto com a pele podem causar reacções alérgicas a pessoas com pele sensível. Neste caso, abandonar a área de risco, remover a máscara e procurar ajuda médica;
- Substituir a máscara de protecção se estiver suja, danificada, ou se ocorrer resistência respiratória excessiva. Não tente modificar e reparar este produto;
- Esta máscara de pó é apenas uma utilização de turno! Livre de manutenção.

Transporte e armazenamento

O transporte é permitido por qualquer tipo de transporte fechado, de acordo com as regras de transporte em vigor para cada tipo de transporte.

Armazenar na embalagem do fabricante a temperaturas de -10°C a +30°C e humidade <80% longe dos dispositivos de aquecimento. Evitar a exposição à humidade e ambientes agressivos.

Vida útil

A duração operacional do produto é regulada pelo típico equipamento de protecção pessoal da indústria que emite normas e documentação regulamentar do utilizador, mas não pode exceder um turno. O prazo de validade é de 5 anos a partir da data de fabrico. A vida útil é considerada como tendo expirado se aparecer resistência respiratória excessiva.

Elimine o produto usado de acordo com os requisitos da lei em vigor.

Fabricante: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Quarto 315, Nº 29, Taihubeili, distrito de Tongzhou, Pequim, República Popular da China.

GR: Μάσκα σκόνης. Οδηγίες λειτουργίας

Η προστατευτική μάσκα είναι ένας εξοπλισμός ατομικής προστασίας που έχει σχεδιαστεί για την προστασία του αναπνευστικού συστήματος από μη τοξικά αερολύματα. Επιλέξτε μια προστατευτική μάσκα ανάλογα με τον τύπο του ρύπου και τη συγκέντρωσή του. Το προϊόν συμμορφώνεται με τον κανονισμό 2016/425 για τις διατάξεις περί εξοπλισμού ατομικής προστασίας, τον τεχνικό κανονισμό για τις διατάξεις περί εξοπλισμού ατομικής προστασίας και το πρότυπο EN 149.

Πλήρες σετ

1. Σετ προστατευτικών μασκών - 1 τεμ.
2. Οδηγίες χρήσης - 1 τεμ.
3. Συσκευασία - 1 τεμ.

Περιγραφή και σήμανση

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο από υλικό φίλτραρίσματος με μορφή ημίμασκας (1), εξοπλισμένο με κλιπ μύτης (2) και ιμάντες στερέωσης (3). Χρησιμοποιούμενα υλικά: τεριλένιο, αλουμίνιο.

Η σήμανση της προστατευτικής μάσκας αποτελείται από την κατάλληλη κλάση (FFP1), την ονομασία του τύπου της προστατευτικής μάσκας (NR - χρήση μόνο σε μία βάρδια) και τη συμμόρφωση με το πρότυπο EN 149. Βλέπε πίνακα 1 για πρόσθετες πληροφορίες ταξινόμησης απόδοσης.

Πίνακας 1. Ταξινόμηση της απόδοσης φίλτραρίσματος

| Ταξινόμηση | Περιγραφή |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FFP1 | Απόδοση φίλτρου: 80%. Προστασία από μη τοξικά και μη ινώδη σωματίδια. Χαμηλό επίπεδο φίλτραρίσματος. |
| FFP2 | Απόδοση φίλτρου: 94%. Προστασία από επικίνδυνα και επιβλαβή σωματίδια, ατμό και καπνό. Μεσαίο επίπεδο φίλτραρίσματος. |
| FFP3 | Αποδοτικότητα φίλτρου: 99%. Προστασία από επικίνδυνα και επιβλαβή σωματίδια, ατμό και καπνό. Υψηλό επίπεδο φίλτραρίσματος. |

Χρήση

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Η αγνόηση των απαιτήσεων των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει αρνητικές συνέπειες για την υγεία του χρήστη. Πραγματοποιήστε λεπτομερή έλεγχο της μάσκας για τυχόν ζημιές ή επιμολύνσεις πριν από τη χρήση.

1. Πάρτε την προετοιμασμένη μάσκα στο χέρι σας έτσι ώστε το κλιπ μύτης (2) να είναι στραμμένο προς τα πάνω και οι ιμάντες στερέωσης (3) να κρέμονται προς τα κάτω.
2. Τοποθετήστε τη μάσκα κάτω από τον ηγώνιο και καλύψτε σφικτά το στόμα και τη μύτη με τη μάσκα.
3. Καθορίστε τη θέση της μάσκας με τους ελαστικούς ιμάντες (3).
4. Κλειδώστε το κλιπ μύτης στη μύτη (2).
5. Ελέγξτε τη στεγανότητα παίρνοντας μια βαθιά ανάσα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές γύρω από τις πλευρές της μάσκας.
6. Ρυθμίστε εκ νέου τη μάσκα, εάν είναι απαραίτητο. Θυμηθείτε, όσο ακριβέστερα ρυθμιστεί η μάσκα, τόσο υψηλότερο επίπεδο προστασίας παρέχει.

Περιορισμοί

- Το προϊόν δεν προορίζεται για την προστασία του αναπνευστικού συστήματος από αμίαντο, βαμβακερή σκόνη, τοξικούς ατμούς, αέρια, ομίχλη, επιθετικά αντιδραστήρια, υγρά. Μην το χρησιμοποιείτε σε εκρηκτικές συνθήκες, σε συνθήκες αυξημένου κινδύνου πυρκαγιάς και σε περιβάλλον με περικλειτικότητα σε οξυγόνο <17% κατ' όγκο;
- Η παρουσία τριχών στο πρόσωπο μπορεί να μειώσει τις προστατευτικές ιδιότητες της μάσκας λόγω της υποβάθμισης της επαφής με το δέρμα του χρήστη;
- Τα υλικά που έρχονται σε επαφή με το δέρμα ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα με ευαίσθητο δέρμα. Σε αυτή την περίπτωση, εγκαταλείψτε την περιοχή κινδύνου, αφαιρέστε τη μάσκα και αναζητήστε ιατρική βοήθεια;
- Αντικαταστήστε την προστατευτική μάσκα εάν είναι βρώμικη, κατεστραμμένη ή εάν εμφανιστεί υπερβολική αντίσταση στην αναπνοή. Μην προσπαθήσετε να τροποποιήσετε και να επισκευάσετε αυτό το προϊόν;
- Αυτή η μάσκα σκόνης είναι για χρήση μόνο μιας βάρδιας! Χωρίς συντήρηση.

Μεταφορά και αποθήκευση

Επιτρέπεται η μεταφορά με οποιοδήποτε τύπο κλειστού μεταφορικού μέσου, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες μεταφοράς για κάθε τύπο μεταφοράς.

Αποθηκεύστε στη συσκευασία του κατασκευαστή σε θερμοκρασίες από -10°C έως +30°C και υγρασία <80% μακριά από συσκευές θέρμανσης. Αποφύγετε την έκθεση σε υγρασία και επιθετικά περιβάλλοντα.

Διάρκεια ζωής

Η διάρκεια λειτουργίας του προϊόντος ρυθμίζεται από τους τυπικούς κανόνες έκδοσης μέσω ατομικής προστασίας της βιομηχανίας και την κανονιστική τεκμηρίωση του χρήστη, αλλά δεν μπορεί να υπερβεί τη μία βάρδια. Η διάρκεια ζωής είναι 5 έτη από την ημερομηνία κατασκευής. Η διάρκεια ζωής θεωρείται ότι έχει λήξει εάν εμφανιστεί υπερβολική αντίσταση στην αναπνοή.

Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο προϊόν σύμφωνα με τις απαιτήσεις της ισχύουσας νομοθεσίας.

Κατασκευαστής: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Δωμάτιο 315, № 29, Taihubei, περιοχή Tongzhou, Πεκίνο, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.